

Pautas sobre jardines comunitarios de la municipalidad de Beaverton

1. Los jardines comunitarios deben mantener un aspecto prolijo durante todo el año. Se espera que todos los jardineros mantengan jardines funcionales que reflejen la estación correspondiente.

- a. Durante la temporada de cultivo (de abril a octubre) demuestre que está usando su parcela de la siguiente manera:
 - Preparando el suelo para plantar.
 - Plantando y haciendo crecer los cultivos.
 - Cosechando frutas y verduras maduras.
 - Quitando las malezas, en especial las de las flores o las semillas recién sembradas.
- b. Durante la temporada baja (de noviembre a marzo) siga cuidando su parcela de jardín de la siguiente manera:
 - Quitando las plantas marchitas y que se estén marchitando.
 - Cubriendo con mantillo o aplicando una cubierta vegetal.
 - Almacenando estructuras zafrales como jaulas para tomates, estacas y enrejados.
 - Quitando las malezas, en especial las de las flores o las semillas recién sembradas.
- c. Cumpliendo con las fechas límite de Preparación para la primavera y Limpieza de otoño.
 - La fecha límite para la Preparación para la primavera es el 15 de mayo. Las parcelas deben mostrar señales de trabajo, inclusive que se hayan quitado malezas y que se haya sembrado.
 - La fecha límite para la Limpieza de otoño es el 31 de octubre. Todas las plantas marchitas y que se estén marchitando deben ser retiradas, y es preciso preparar la parcela para el invierno y guardar prolijamente los materiales.
- d. Los jardineros son responsables de mantener los senderos que rodeen sus parcelas.
 - Mantenga los senderos que rodeen su parcela de 3 pies (91.5 cm) de ancho.
 - Si su parcela es lindera a una cerca, quite las malezas del sendero y las que estén directamente junto a la cerca.
 - Esparza virutas de madera a lo largo de los senderos.
 - Mantenga las plantas dentro de los límites de su parcela.
- e. Están permitidas las estructuras de jardinería temporales, como los enrejados, pero deben cumplir con los siguientes criterios:
 - No deben invadir los senderos, los espacios comunitarios ni las parcelas vecinas.
 - Las estructuras deben estar orientadas de modo tal de evitar hacer sombra sobre otras parcelas.
 - Todas las estructuras deberán quitarse cuando se vacíe una parcela.
 - Las cercas y las estructuras tienen que ser de colores neutros o naturales y estar bien mantenidas.
 - Las estructuras deben ser fáciles de quitar y no superar las medidas de 6' de altura x 3' de ancho x 3' de profundidad (15 cm x 7.5 x 7.5 cm).

2. Contribuya y registre un mínimo de seis horas por año en servicios a su jardín comunitario. Para el 30 de junio deberá haber completado tres horas, y seis horas en total para el 15 de noviembre.

- Comuníquese con el guardián de su jardín para obtener una lista de tareas que contarán a favor de su compromiso de horas de servicio.
- Si no fuera capaz de contribuir con horas de servicio debido a una discapacidad o un problema personal, comuníquese con el personal de jardinería de la municipalidad para solicitar una excepción.

3. La municipalidad de Beaverton no ofrece servicio de recolección de residuos en los jardines. Cada jardinero es responsable de gestionar los residuos que genera.

- No tire materiales de desecho ni dentro ni fuera de su parcela.
- Deberá llevarse a casa toda la basura.
- Hay carritos para desechos de jardinería a su disposición desde mediados de primavera hasta terminada la limpieza de otoño. Use estos carritos solo para desechos de jardinería: no son para basura, plásticos, tierra, césped ni piedras.
- Los jardineros pueden usar abono orgánico (compost) en su parcela, pero debe hacerle mantenimiento: será preciso darlo vuelta semanalmente y controlar que no tenga plagas.

4. Es requisito practicar la jardinería orgánica

- El uso de herbicidas o pesticidas sintéticos está prohibido, salvo que estén incluidos en la lista de productos del Instituto de Revisión de Materiales Orgánicos (*Organic Materials Review Institute*, OMRI), www.omri.org
- Hay folletos gratuitos sobre jardinería natural y ayuda a disposición; comuníquese con gardenmail@BeavertonOregon.gov o llame al 503-526-2665

5. Riego

- Los jardineros deben estar en su parcela durante el riego.
- No se permite colocar regadores automáticos ni temporizadores.
- Ayude a conservar el agua regando antes de las 10 a. m. o después de las 6 p. m.
- Informe al personal del programa o al guardián de su jardín acerca de cualquier canilla o manguera que tenga pérdidas.
- El agua se conecta el 1 de abril y se desconecta el 15 de noviembre.

6. Plantas prohibidas

- Las plantas son para uso personal o donación exclusivamente, no para fines comerciales.
- No se admiten árboles.
- No se admiten plantas invasoras.
- No se permite la menta, salvo en macetas.
- No se admiten plantas controladas a nivel federal.

7. Evite que los roedores e insectos con aguijón aniden en su jardín

- Retire las pilas de desechos y dé vuelta periódicamente las pilas de abono orgánico. Solo agregue materia orgánica vegetal a su parcela: jamás agregue restos de cereales o carne de su casa al abono orgánico de su jardín.
- Elimine las fuentes de alimento cosechando las frutas y verduras en cuanto maduren.
- Deshágase del agua estancada.
- No alimente a los pájaros ni a las ardillas. La comida de pájaros o ardillas atrae a ratones y ratas.
- No se permite usar raticidas (veneno para ratas) en el jardín.

8. Las parcelas no son transferibles

- Hay un límite de una parcela por casa.
- Si un jardinero tuviera que renunciar a su parcela, debe ponerse en contacto con el Programa de Jardines Comunitarios a gardenmail@BeavertonOregon.gov o al 503-526-2665.
- Los posibles nuevos jardineros interesados en trabajar en una de nuestras ubicaciones pueden manifestar su interés incluyéndose en la lista de espera en BeavertonOregon.gov/gardens, al final de la página del Proceso de inscripción (*Registration Process*).

9. Política de no fumar

- No se permite el consumo de tabaco en ningún lugar dentro de las instalaciones que sean propiedad de la municipalidad o que esta alquile, como tampoco se permite en eventos o espacios patrocinados por la municipalidad.
- Para garantizar un entorno seguro, saludable y acogedor para todos, se prohíbe el consumo de tabaco en todos los jardines comunitarios de Beaverton.

Responsabilidad del jardinero y cumplimiento de las políticas

Los jardineros son responsables de cumplir con las pautas de jardinería y con todas las fechas límite. El personal y los guardianes voluntarios de los jardines controlarán periódicamente las parcelas durante todo el año. Si un jardinero no estuviera siguiendo las pautas de jardinería, el personal le enviará un recordatorio.

- Si una parcela de jardín se viera abandonada durante la temporada alta de jardinería (de abril a octubre), el personal de jardinería se pondrá en contacto con el titular de la parcela. El titular de la parcela tiene dos semanas para responder y empezar los trabajos de jardinería. Si no se tomaran medidas tras dos semanas, la parcela será requisada y reasignada.
- Los jardineros que no cumplan con la limpieza de otoño o con el requisito de horas perderán su parcela y la capacidad de renovar para la siguiente temporada de jardinería.
- Los jardineros que reciban tres avisos, por el motivo que sea, durante la temporada de jardinería, perderán su parcela y la capacidad de renovar para la siguiente temporada.
- Alentamos a los jardineros que reciban avisos a ponerse en contacto con el personal del programa para elaborar un plan de jardinería para mantener su parcela.

*Las pautas están disponibles en nepalés y en español. Para solicitar una copia o una traducción a otro idioma, comuníquese con gardenmail@BeavertonOregon.gov o llame al 503-526-2665.

This document is available in other languages and formats upon request

Este documento está disponible en otros idiomas y formatos para quien lo solicite

本文档是可用在其他语言和格式

Tài liệu này có sẵn trong các ngôn ngữ khác và các định dạng theo yêu cầu

توفر هذه الوثيقة باللغات وغيرها من الأشكال بناءا على طلبها

이 문서는 요청에 따라 다른 언어와 형식으로 사용할 수 있습니다

このドキュメント(文書)は、ご希望に応じて、他の言語と形式にてご利用頂けます

Этот документ доступен на других языках и форматах по запросу